



# Defesa de Espinho

Semanário Regional Nacionalista

Série V Ano XIX  
N.º 955  
DOMINGO  
16  
Julho de 1950  
(Avençado)  
Visado pela C. de Censura  
Número ayulso: 1\$00

REGIÃO E ADMINISTRAÇÃO: RUA 19 N.º 62 — ESPINHO  
TELEFONES — 51 (Cham.) e 387 (Residência do Director)  
Director, Editor e Proprietário  
**BENJAMIM DA COSTA DIAS**  
ADMINISTRADOR M. BRAGA DIAS  
Comp. e imp. na TIP. ESPINHENSE — R. 14 — ESPINHO (Telef. 387)  
PELA PÁTRIA  
POR ESPINHO

## ESTRUTURA DA GRANDE CIDADE

Não seríamos sinceros se dissessemos que concordávamos com tudo quanto estatui o Código Administrativo em vigor, se o considerassemos diploma intangível. Somos, porém, colocando entre os seus melhores princípios e disposições a obrigação estabelecida no N.º 15.º do Art. 51 que manda as câmaras municipais elaborar o plano geral de urbanização e expansão da sede do concelho e de outras aglomerações populacionais onde esta necessidade se faça sentir e promover o levantamento das plantas topográficas respectivas.

Até agora as povoações — cidades, vilas ou aldeias, incluindo as terras de turismo — desenvolviam-se ao acaso, sem orientação definida, sujeitas aos critérios arbitrários dos seus dirigentes ou à pressão interesseira dos seus magnates.

O plano de urbanização vem estabelecer directrizes que as autarquias locais têm de seguir; imprime às povoações orientação técnica e o sentido urbanístico mais adequado às suas condições naturais, sem olhar a quem o plano vai prejudicar ou beneficiar porque o único escopo a atingir é o futuro da localidade e a comodidade da sua população.

Por isso nos merece a maior simpatia e o mais franco apoio essa medida salutar e providencial do Código Administrativo.

O Ante-Plano de Urbanização que acaba de ser aprovado pelo nosso Conselho Municipal e que vai ser sujeito à apreciação das instâncias superiores para depois — supomos — ser convertido em plano definitivo, á parte um ou outro pormenor discutível, é no conjunto um estudo notável, importante, que merece ser conhecido de todos os espinhenses e amigos de Espinho.

Ele traça, em linhas gerais e alguns pormenores, a estrutura da grande cidade que Espinho está destinada a ser dentro de algumas décadas.

A Vila, sede do Concelho, já excede bastante os limites da freguesia de Espinho, estendendo-se muito pronunciadamente pelas freguesias de Anta e Silvalde que passaram a constituir espaço vital da vila, futura cidade, para a sua natural expansão. É muito agradável constatar o espírito progressivo dos dirigentes e das populações dessas freguesias, manifestando o desejo de que as suas áreas sejam aproveitadas para o prolongamento de Espinho.

É justa, pois, a pretensão de Silvalde, votada pelo Conselho Municipal, para ser integrado no plano de urbanização o prosseguimento das ruas 18 e 20 através dos seus campos verdejantes, ficando em igualdade de circunstâncias com a sua irmã Anta, através da qual já se prolongam duas das principais artérias vareiras, no sentido Poente-Nascente.

Não somos de opinião que os terrenos das duas freguesias em referência sejam completamente ocupados com o xadrez em que está retalhada a sede do Concelho. Eles não devem perder de todo a característica de zonas verdes, embora com algumas artérias citadinas que as transformariam num misto de campo e cidade, beneficiando as zonas ribeirinhas com o seu salutar clima de campo e recebendo a brisa refrescante do mar, igualmente benéfica e agradável.

Mas, as artérias em projecto através de Silvalde, como as que já se acham rasgadas por Anta dentro, impõem-se tanto para o desenvolvimento de Espinho como para a valorização das referidas freguesias rurais, embora já ligadas à Vila por outras artérias também necessárias.

## Alteração ao Regulamento do Comércio do Concelho de Espinho

Conforme o edital do Ex.º Presidente da Câmara, que noutro lugar se publica e cujo teor nos foi também comunicado pelo E.º Delegado do I. N. T. P., em Aveiro, por despacho de 1 do corrente, foram aprovadas as alterações ultimamente propostas pelo Grémio do Comércio dos Concelhos de Espinho e Feira e que tiveram parecer favorável da Câmara Municipal e do digno Delegado do referido Instituto.

Por essas alterações, passa a regime definitivo o que já vigorava em carácter provisório quanto à abertura e encerramento dos estabelecimentos de venda ao público, a saber:

a) — Vila de Espinho:  
De 1 de Outubro a 30 de Junho:  
Abertura às 9 horas — encerramento às 19 horas;  
De 1 de Julho a 30 de Setembro:  
Abertura às 9, encerramento às 20 horas.

b) — Freguesias de Anta, Gueitím, Paramos e Silvalde:  
Abertura às 8, encerramento às 20 horas.

§ único — Aos sábados e segundas-feiras, poderão os estabelecimentos conservar-se abertos, na sede e nas freguesias do concelho, até às 21 horas.

Alínea C) do art.º 2.º  
Alínea c) — Tabacarias, incluindo quiosques de venda de tabacos e jornais:  
De 1 de Novembro a 30 de Abril:  
Abertura às 8,30 — encerramento às 24 horas.  
De 1 de Maio a 31 de Outubro:  
Abertura às 8 — encerramento às 1,30 horas.  
A estes estabelecimentos é vedada a venda depois dos limites estabelecidos no art.º 1.º, de quaisquer produtos que façam parte dos ramos de Comércio dos estabelecimentos que encerram àquela hora.

Alínea J) a acrescentar ao art.º 2.º  
Alínea J) — Os estabelecimentos dos barbeiros e cabeleiros, poderão abrir às 9 horas e encerrarão das 13 às 15 horas e às 20 horas. Ao sábado poderão conservar-se abertos até às 23 horas.  
Estas alterações entrarão em vigor a partir de amanhã, dia 17 de Julho.

As alterações acima, vem dar plena satisfação a todos os comerciantes do Concelho, pois ressalva os interesses dos vários ramos do Comércio, e dos proprietários e empregados dos salões de barbeiro e cabeleiro, sanando assim as deficiências contidas no Regulamento inicial.

## O Conselho Municipal de Espinho Aprovou o Ante-Plano de Urbanização

Continuação do número anterior

15.º — MUDANÇA DA LINHA DO VALE DO VOUGA PARA SUL: Em virtude da ampliação que tem sofrido o Quartel da Carreira de Tiro e porque o traçado feito no Ante-Plano atravessa parte dos terrenos já ocupados, esta linha terá de ser afastada paralelamente para sul, e a estrada de ligação à Marquise ou campo de tiro, tar-se-á, portanto, por meio de uma passagem de nível de sexta classe. Aprovado por unanimidade, depois de votação nominal.

16.º — HIPÓDROMO: Será instalado no terreno do Domínio Público Militar, em local a estudar futuramente. Aprovado por unanimidade, depois de votação nominal.

17.º — CENTRAL LEITEIRA: Ficará instalada na Rua 25, ao lado da Serração de Estima Valente, no local já escolhido pelo Arquitecto autor do seu projecto. Aprovado por unanimidade, depois da necessária votação nominal.

18.º — ESTRADA LIMITE DE ESPINHO A SUL: O Arquitecto-Urbanista tinha destinado a Rua 41 para a estrada de grande trânsito e abandonava a Rua 43. Como a Vila tem e continuará ter por limites, a praia, a ponte, a Estrada da Divisão, a norte, a Rua 32, a nascente e a Rua 45, a sul, deve ser esta e não a Rua 41 a que há-de satisfazer as condições do movimento imposto pela Gare de Triagem. A Rua 41 também iria atravessar agora o terreno destinado ao Hospital e edifícios anexos. Esta artéria constitui um belo limite, não só porque tem uma grande largura, como também quase nada altera no seu aspecto geral, pois faz a ligação com a Rua 32 (Estrada Nacional-cento e nove) no mesmo ponto do Ante-Plano. Sujeito a votação nominal, foi aprovado por unanimidade.

19.º — LOCALIZAÇÃO DO LICEU: Encontrava-se localizada de frente do Parque, na esquina das ruas 23 e 20, o que não se explica, pois que aquele local deve ser destinado ao grande comércio, mesmo devido à proximidade da futura estação, mas, depois de se ter ido ao terreno, localizou-se o liceu na Rua 15, junto à Rua 32, e no topo norte da Rua 30, num terreno que reúne as melhores condições possíveis. Depois de votação nominal, foi aprovada por unanimidade.

20.º — ABERTURA DE RUAS PARA SUL DA RUA QUARENTA E TRÊS, E JUNTO DA GARE DE TRIAGEM: Torna-se necessário evitar o prolongamento das Ruas de Espinho; muito principalmente aquelas que estão no sentido dos ventos dominantes. Deste modo, procurou o Arquitecto-Urbanista dar uma forma diferente para fora da Vila existente, e na zona em foco dividiu o terreno em grandes quarteirões, destinando a parte poente, à margem da Estrada de Turismo, para zona residencial, e a parte interior para grandes e pequenas construções fabris, armazéns, interpostos, etc. Na divisão desses quarteirões, ruas houve que conservam as já existentes, contudo parece ter-se esquecido de conservar uma que existe por trás do Matadouro Municipal que tem o papel importante de dividir a zona residencial da zona industrial. Assim, o acesso à gare de triagem também se poderá fazer por ali, além de constituir um escoadouro para a Bolsa criada pelo Arquitecto-Urbanista na gare de triagem. Deve-se ainda esclarecer que qualquer artéria aberta na direcção das ruas pares da Vila constitui, não só um corredor para o vento, como também vai criar maiores zonas desperdiçadas para concordância com os arruamentos já designados no Ante-Plano. Sujeito a votação nominal, foi aprovado, tendo o Vereador sr. Alberto Bastos Maia apresentado uma declaração de voto do seguinte teor: «Mostra-nos o Ante-Plano de Urbanização que estas ruas ficam interceptadas na continuação da Rua 43 — onde se encontra construída uma fábrica cuja construção que intercepta as referidas ruas foi já pela Câmara autorizada, mas a título precário. Sendo estas artérias umas das mais belas de Espinho, sendo elas as que se apresentam em melhores condições para nos ligar com a freguesia de...»

(Continua na 2.ª página)

## Guia Profissional de Portugal

Acaba de publicar-se a GUIA PROFISSIONAL DE PORTUGAL N.º 11, referente ao ano de 1950, edição da GUIA PROFISSIONAL TELEFÓNICA que é feita com a cooperação da COMPANHIA DOS TELEFONES e o apoio das ASSOCIAÇÕES ECONOMICAS.

Esta interessante e útil publicação do maior alcance prático, compõe-se de dois volumes com cerca de 1.400 páginas repletas, de bem coordenadas indicações da vida comercial e industrial de Lisboa, Porto e arredores.

Abre cada um dos volumes da GUIA PROFISSIONAL DE PORTUGAL com um índice remissivo das profissões e ramos do comércio, no qual minuciosamente se discriminam todas as matérias contidas naquela publicação, a qual, pelo metucioso trabalho de confecção que em toda ela se evidencia, constitui a mais completa lista comercial de Lisboa, Porto e arredores.

Tendo agrupadas em cada profissão ou ramo de comércio todas as firmas e individualidades que se dedicam às respectivas especialidades, esta publicação é um valiosíssimo auxiliar para o comércio e indústria, profissões liberais e particulares. A GUIA PROFISSIONAL DE PORTUGAL com larga publicidade em elegante e moderno arranjo tipográfico, custa 40\$00 (os dois volumes). Os pedidos devem ser dirigidos ao seu editor e proprietário J. CORTE-REAL, Rua do Ouro, 140-3.º, Lisboa.

## CÍRCULO DE ESTUDOS HISTÓRICOS DE OLIVENÇA

Sob a presidência do sr. Conde dos Arcos reuniu no dia 1 de Julho corrente o Círculo de Estudos Históricos de Olivença a fim de prestar homenagem à Imprensa e proceder à entrega do Diploma de Sócios Beneméritos aos srs. Alfredo Vieira Pinto, Dr. Joaquim Manoel e Pedro Correia Marques, respectivamente administrador da empresa «Renascença Gráfica» e directores do «Diário de Lisboa» e «A Voz».

O Vice-Presidente da Direcção sr. Ventura Abrantes disse algumas palavras alusivas à cerimónia e sua significação e o escritor sr. Octávio Rodrigues de Campos proferiu um discurso sobre a acção cultural exercida pelo Círculo durante o semestre do corrente ano.

Por último, foi lida uma comunicação do Dr. Gustavo Barroso, Presidente da Academia Brasileira de Letras, que, a propósito de ter sido proclamado Sócio de Honra do Círculo lhe dirigiu uma exortação.

## Alargamento da Rua 23

Por ordem da nossa Câmara, foram iniciadas as demolições do edifício onde esteve instalado o Colégio de S. Luís, dos seus anexos e muros contíguos, para alargamento da Rua 23 junto ao Teatro S. Pedro.

Com prazer registamos o facto a qual deve ser inaugurada no próximo mês de Agosto juntamente com os outros edifícios já construídos.

## As obras do Cine-Teatro do Casino

Encontram-se em vias de conclusão as obras exteriores do Cine-Teatro da Empresa Espinho-Praia, erguido no local onde foi o antigo Café Chinês.

Os andaimes que envolviam as fachadas da Avenida Oito e da Rua 19 já foram retirados, facto que causou geral regozijo a todos os espinhenses, devido ao mau aspecto que os mesmos imprimiam àquela elegante e movimentada localidade.

Devido à época tardia em que recomeçaram as obras e ao relativo atraso em que as mesmas se encontravam, ninguém contava que tão cedo elas fossem em condições de se poderem retirar os referidos andaimes.

Isso foi possível, graças à força de vontade do conceituado empreiteiro sr. Joaquim Duarte de Oliveira (Marçal) que nesse sentido empregou os seus melhores esforços e mostrou, também, o seu bairrismo.

## O Sr. Marechal Carmona Na presidência da República

Há poucos dias ainda que o Senhor Marechal Carmona completou 24 anos na Presidência da República Portuguesa, constituindo tal facto uma bela lição de civismo e patriotismo por parte do mais alto magistrado da Nação, porquanto, a sua permanência em tão elevado cargo representa, de verdade, muito espírito de sacrifício, muita ponderação e muita diplomacia.

Bom cidadão é bom português, o Senhor Marechal Carmona, pela cordealidade que o caracteriza, pelo seu temperamento pacificador e apreciáveis dotes de inteligência, merece de toda a Nação o agradecimento a que tem as suas excelentes qualidades de homem de bem e de chefe exemplar.

**Mãos de Fada**  
O seu n.º de Julho, completou a vida a presente publicação de Fadas, da Rua do Arsenal, Lisboa — valorizada com os melhores artigos de vendas e ponto de encontro do Jornal da Mulher.

**Notícias da Hulla**  
No Maio findo completou 22 anos o bi-semanário de Sá da Bandeira (Lubango) «Notícias da Hulla», dirigido pelo sr. Eng.º José Henrique Guimarães.

**Notícias da Hulla**  
O elemento defensor daquelas longas e belas paragens angolanas apresenta-nos as notícias cordiais felicitações.

## Pagamento adiantado de assinaturas

Tiveram a gentileza de nos enviar a importância de suas assinaturas do semestre que está em começo, os prezados assinantes seguintes, a quem dirigimos os nossos agradecimentos: Pedro Machado Castelo Branco, de Ovar; Adão A. Alvim do Couto, de Espinho; D. Gabriela de Melo P. Gouveia Rebelo, ausente em Lisboa; Joaquim de Oliveira Couto, ausente em Campelos-Guimarães; D. Maria Beatriz Mota, de Espinho.

## Bairro Piscatório da Marinha Construção duma escola

Concluídos os belos edifícios destinados aos Serviços de Assistência aos nossos pescadores, no Bairro Piscatório da Marinha de Silvalde, a Junta Central da Casa dos Pescadores, com o apoio do Sr. Ministro das Obras Públicas, ordenou a construção da escola primária do mesmo bairro,



Camara M. de Espinho

EDITAL n.º 28/50

Adelino Dias dos Santos, Capitão de Infantaria e Presidente da Câmara Municipal do Concelho de Espinho:

Faço saber que, em cumprimento da deliberação tomada por esta Câmara em sua reunião ordinária de ontem, foi prorrogado, até ao dia 15 deste mês, o prazo para entrada em vigor do edital n.º 23/50...

Torno ainda público que, por deliberação desta Câmara de 22 do mês passado, a qual foi aprovada na última reunião extraordinária do Concelho Municipal, foram alteradas as condições constantes da respectiva Postura para o seguinte:

- a) - No largo da Graciosa e nas Ruas 2, 4, 8, 13, 17, 19, 21 e 23:
1.º - Serem de tipo cilíndrico, com capacidade para 15, 25 ou 30 litros;
2.º - Serem construídas em chapa de ferro, pintadas a zarcão interiormente e a cinzento na parte exterior...

3.º - Ser a sua tampa construída em chapa de ferro e mover-se ao longo do corpo do recipiente, ou lateralmente, não permitindo que se desloque da mesma;

4.º - Serem munidas de uma ou três asas, sendo, neste caso, duas colocadas nas partes laterais do corpo cilíndrico do recipiente e as outras na parte média superior da tampa;

5.º - Na parte superior da tampa, serão pintados a branco os números da rua e da porta do prédio a que pertence. São mantidas as condições já aprovadas quanto aos recipientes das restantes ruas da vila de Espinho.

As determinações deste edital e as do edital n.º 23/50, de 3 do mês findo, entram em vigor a partir do dia 16 do corrente. E para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares do estilo. Espinho e Paços do Concelho, 7 de Julho de 1950. O Presidente da Câmara, Adelino Dias dos Santos

Correspondências

De Silvalde

Comunhão Solene 13 7-950

Realiza-se, nesta freguesia, no dia 23 do corrente, a Comunhão Solene das crianças, cujo programa é o seguinte:
Às 7,30 horas, concentração de todas as crianças comungantes na capela de N. S. da Boa Nova...

Na sua residência, sítio no lugar do Souto, desta freguesia, succumbiu na pretérita quinta-feira, dia 6, com 64 anos de idade, o sr. António Vieira Machado, comerciante nesta localidade.

Encontra-se doente, no leito, a senhorinha Fernanda da Costa Monteiro, filha do industrial e nosso pressado assinante sr. Pedro da Costa Monteiro. Desejam-se lixes as melhoras. C.

Necrologia

D. Sara Miranda Braga
Na cidade do Porto faleceu há dias a sr.ª D. Sara Fortuna Miranda Braga, Viuva do tenente sr. Miranda Braga e antiga parreira nesta Vila e enfermeira da S. C. da Misericórdia de Espinho.

-Com 74 anos, faleceu nesta vila, em 13 do corrente, a sr.ª Encarnação Fernandes, viuva, natural do Porto. -Acometida de doença súbita, faleceu, no dia 13, quí i repentinamente ao chegar à S. C. da Misericórdia desta Vila, Justina de Oliveira, solteira, de 37 anos, natural de Arouca e residente à Rua 4, desta Vila.

Funeral

Teve grande concorrência o funeral do venerando sr. Joaquim Monteiro Bonifácio que se realizou na tarde do transacto domingo, nele se incorporando além de muitos comerciantes, industriais, ferroviários e pessoas de outras classes desta Vila, numerosos pessoas do Porto, Vila Nova de Gaia e outras localidades.

O atade, coberto com a bandeira dos Bombeiros V de Espinho, foi transportado num prouto Socorro desta Corporação, la-deado por um piquete de bombeiros. Também se incorporou no préstite uma deputação dos Bombeiros V. de Coimbra, com uma viatura que conduziu as do õas e ramos de flores. Foram portadores da chave e da toalha, respectivamente o comerciante sr. Joaquim Trindade e o filho do extinto, sr. José Monteiro Valente.

VENDE-SE

Terreno no lugar da Estrada-Anta. Falar com Graelinda Melro no lugar da ESTRADA-ANTA

Posição do problema da habitação 10.ª classe - Vende-se. Carta a esta Redacção a P. H.

Voar para o Brasil
Uruguay ou Argentina pelos aviões da KLM
Assim se denomina o novo estabelecimento de mercearia que recentemente abriu na Rua 22, n.º 513, 515 - junto aos Paços do Concelho - do qual é proprietário o nosso amigo sr. Albino Oliveira dos Santos...

Camara M. de Espinho

EDITAL n.º 31/50

Adelino Dias dos Santos, Capitão de Infantaria e Presidente da Câmara Municipal do Concelho de Espinho:

Faço público que, tendo D. Maria Fernanda Soares da Silva, residente na Rua 4, n.º 662, desta vila, solicitado autorização a esta Câmara para trasladar as ossadas do seu tio Januário da Silva Quintas, da sepultura n.º 28, Secção 4, para uma sepultura que adquiriu no Cemitério Municipal, são, por este meio, a vistasas todas as pessoas que se julguem no direito de reclamar contra esta trasladação, a fazê-lo, no prazo de 20 dias contados da data deste, na Secretaria Municipal, em todos os dias úteis, dentro das horas normais de expediente.

E para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ter a publicação conveniente. Espinho e Paços do Concelho, 7 de Julho de 1950.

O Presidente da Câmara, Adelino Dias dos Santos

Mais 45 contos

Tenho para colocar por hipoteca ao Juro da Lei, com o máximo sigilo. Falar Napoleão Domingos da Silva Rua 8 757 = ESPINHO =

FORMICIDA DORITA

O único garantido contra as formigas caseiras. Depósitos em Espinho, Dias & Irmão, Lda. Preços especiais para revenda.

Tem de presentear alguém ?

na TABACARIA ROMEU encontrará V. Ex.ª a maior diversidade de artigos HUSQVABNA
Aprenda a bordar grátis no curso permanente Rua 19-801 ESPINHO

Camara M. de Espinho

EDITAL n.º 32/50

Adelino Dias dos Santos, Capitão de Infantaria e Presidente da Câmara Municipal do Concelho de Espinho:

Faço saber, em cumprimento do determinado pelo Ex.mo Delegado do Instituto Nacional de Trabalho e Previdência em Aveiro, que o Regulamento de abertura, encerramento e descanso semanal dos estabelecimentos do concelho de Espinho, por despacho de 1 do mês corrente, passa a ter as seguintes alterações

Artigo 1.º - Os estabelecimentos de venda ao público deste Concelho obedecerão ao seguinte regime:
a) Vila de Espinho:
De 1 de Outubro a 30 de Junho: Abertura às 9 horas Encerramento às 19 h.

De 1 de Julho a 30 de Setembro Abertura às 9 horas Encerramento às 20 h.

b) Freguesia de Anta, Guetim, Paramos e Silvalde:
Abertura às 8 horas Encerramento às 20 h.
§ único - Aos sábados e segundas-feiras, poderão os estabelecimentos conservar-se abertos, na sede e nas freguesias do concelho, até às 21 horas.

Alínea c) do Artigo 2.º
Alínea c) - Tabacarias, incluindo quiosques de venda de tabacos e jornais:

De 1 de Novembro a 30 de Abril: Abertura às 8,30 h. Encerramento às 24 h.

De 1 de Maio a 31 de Outubro: Abertura às 8 horas Encerramento às 1,30.

A estes estabelecimentos é vedada a venda depois dos limites estabelecidos no artigo 1.º, de quaisquer produtos que façam parte dos ramos de comércio dos estabelecimentos que encerram aquela hora.

Alínea j) a acrescentar ao artigo 2.º
Alínea j) - Os estabelecimentos dos barbeiros e cabeleiros poderão abrir às 9 horas e encerração das 13 às 15 horas e às 20 horas. Ao sábado, poderão conservar-se abertos até às 23 horas.

Estas alterações começam a vigorar a partir do dia 17 do corrente.

E para constar, se publica este e outros de igual teor, que vão ter a publicação conveniente. Espinho e Paços do Concelho, 13 de Julho de 1950.

O Presidente da Câmara, Adelino Dias dos Santos

Prof. Sá Couto

Lições de Alta Cultura Física, um dos mais importantes meios de robustecimento orgânico, de normalização da saúde.

Desde 50 a 400 contos devolução e livres de qualquer encargo. Tratar com Napoleão Silva Rua 8 757 - ESPINHO

LANCIA RELOGIO DE CATEGORIA
Imagem de um relógio Lancia e texto promocional.

**COLÉGIO DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO**  
**PARA MENINAS**  
 Internas, Semi-externas e externas  
 AVENIDA 24 — TELEFONE 303 — **ESPINHO**

**Colégio de S. Luís**  
 Apartado 8 — Telefone 60 Praia de Espinho  
 Curso geral e complementar dos Liceus (1.º 2.º 3.º ciclos) e admissão às Universidades. Instrução primária e curso comercial.  
 O Colégio mais frequentado do Distrito de Aveiro e que maior número de aprovações obteve nos exames oficiais

**PADARIA FERRIRA**  
**Manuel Nunes da Silva & C.º**  
 Pão de todas as qualidades, fabricado pelos processos modernos e higiénicos mais modernos.  
 Especialidade em pão com fermento natural  
 Todos os dias as deliciosas «Viennas d'Austria».  
 Sede: Rua 19, N.º 245 — Filial Rua 69, N.º 691 — ESPINHO

**PADARIA CENTRAL** Sociedade Industrial de Padarias de Espinho, L.  
 Especialidade em pão sem fermento artificial — pão sistema de panhol tosta azeda e biscoito tipo «Valongo». Fabrico esmerado pelos mais modernos e higiénicos processos. A padaria mais higiénica de Espinho. As melhores instalações no género, no norte do País.  
 Angulo das ruas 14 e 23

**PADARIA MECANICA**  
**PEROLA DE ESPINHO**  
 de FARIA & IRMÃO  
 Especialidade em pão sem fermento artificial, Pão francês de luxo, bijão, etc. Fabrico esmerado e higiénico pelos mais modernos processos. Agradecemos a Higiene e a Divisa da Padaria. «PEROLA». — Entrada livre. Rua 16—281  
 Telefone 84—Espinho.

**Padaria e Confeitaria MODERNA**  
 (A casa mais elegante de Espinho neste género)  
**MATOS & IRMÃO**  
 932, Rua 18, 937—ESPINHO  
 Especial fabrico de pão de todas as qualidades, farinha de mais fina. Secção de pastelaria, fogaços e calandinos. Doces e biscoitos para chá  
 ACEIO E HIGIENE Distribuição ao domicílio  
 Filiais em Estarreja e Paços de Brandão

**Padaria Primorosa**  
**DE AFONSO FERREIRA CAIO**  
 Pão de trigo e de milho — Especialidade em fabrico de pão de milho  
**ESMERO E ASSIO**  
 Rua 14, 283 — Espinho

**Armazem de Merceria, azeites, farinhas e cereais**  
**MARIO FORTUNA COUTO**  
 Depósito de Açúcar, Tencinhe e Gorduras  
 Telefone, 305—Espinho  
 Rua 9 n.º 433 a 447  
 ESPINHO

**Pinho & Ferreira, L. da**  
 ARMAZEM DE MERCERIA  
 Azeites, Tencinhos, Farinhas e Cereais  
 Rua 18, 969 R. 31, 441 a 471  
 Telefone 53 Caixa Postal 21  
 = ESPINHO =

**CASA DAS UTILIDADES**  
**A. ROCHA**  
 Rua 14 n.º 647 — ESPINHO  
 Os mais variados artigos de utilidade doméstica  
 Louças de alumínio e de porcelana, serviços em vidro—faqueiros—banheiras e todo o material sanitário—Fogões e caloríferos OLIVA—Carros para crianças, Estatuetas, Cofres, Tornos de banca, Ventoinhas para forja, Bombas manuais, Ferrões de engomar, etc.—Agente dos Stores Mateus  
 Agente da Fábrica Portugal, de Lisboa  
 Expedições para todo o País

**CADINHA & COUTO**  
 Merceria, Cereais, Azeites  
 BRMAZENISTAS  
 Armazem e escritório:  
 Angulo das Ruas 18 e 23  
 TELEF. 52  
 -ESPINHO-

**Armazem de Merceria**  
**BERNARDO FRANCISCO SERRALVA**  
 Mercarias, Farinhas, Cereais e Gorduras  
 Rua 14 N.º 899  
 Telefone 43 Apartado 8  
 — ESPINHO —

**QUINTAS, FARIA & BERNARDES, L. DA**  
 = Armazenista de Mercarias, Cereais e Gorduras =  
 AGENTE EM ESPINHO DA COMPANHIA PRODUTORA — DE MALTE E CERVEJA PORTUGALIA —  
 Cerveja Sagres e Preta Munich  
 = Laranjada Portuguesa =  
 Angulo das ruas 16 e 25 Telef. 390 ESPINHO

**Ex.ªs Senhoras**  
 Os cabeleiros de Senhoras TEIXEIRA & SPOSA—ex-proprietários do Salão Idial, da Rua S.ta Catarina—Porto—participam a V. Ex.ªs que prestam os serviços do seu «mettler» com os preços reduzidos.—  
 «Permanentes» desde 25\$00.  
 Tratamento de unhas e sobrancelhas.  
 Rua 23, n.º 720 — Largo da Feira

**José Tavares d'Oliveira**  
 CASA FUNDADA EM 1920  
**VINHOS DE PASTO**  
 Telefone n.º 82  
 Rua 16 n.º 1023 ESPINHO

**M. P. MOREIRA**  
 Telefone, 31—ESPINHO  
**FABRICA DE GUARDASOIS**  
 Gabardines e Sobretudo Camuflé  
 GRANDE MARCA  
 Calçado, de todas as qualidades  
 Chapéus de homem, Malinher de Senhora, Luvas, etc.  
 GRANDE SORTIDO

**PENSAO IDEAL**  
 Completamente remodelada  
 —quarto de banho com água quente e fria.  
 Esplendida CAVE, uma das maiores do País — com todas as comodidades.  
 Especialidade em mariscos, vinhos dos melhores e bons petiscos.  
 Não percam a oportunidade de visitar a GRANDE CAVE «BALIZA» com entrada pela Rua 62 n.º 247 e Rua 8 n.º 471 (em frente à estação de caminho de ferro).

**VAGO**

**Serração a vapor da Ponte de Auto**  
**Francisco Rodrigues de Castro & Filhos, L.º**  
 Serras, forros aparelhados, madeiras para construção civil e calçotaria.  
 TELEFONE, 67—E  
 —ESPINHO—

**CASA PADRÃO**  
 Rua 16 n.º 681 — Telefone 368  
 Materiais de construção civil — artigos sanitários utensílios de cozinha—fogões a carvão e a lenha e FOGÕES ELÉCTRICOS  
 Artigos para picheiro (bombas, torneiras, etc.)  
 Agentes dos acreditados estores SOMBRELA e das banheiras esmaltadas EURECA

**LUSALITE**  
 O fibrocimento de comprovada qualidade  
 Chapas onduladas, lisas e decorativas, tubos de alta e baixa pressão, caleiras e algerozes, de pósitos para água, vasos, floreiras, colmeias, etc  
**PREÇOS IGUAIS EM TODO O PAIS**  
 Consulte o Depositário: — A. TRINDADE, Suc.  
 Armazem de FERRO, AÇO e CARVÃO DE FORJA  
 Agente das Tintas Americanas CONKLIN — S.ta RITE  
 CAIXA POSTAL 4—880 Avenida 8, 886—ESPINHO—TELF. 39

**Hércules**  
 Fabrica de Artigos de Celuloide e Plásticos  
**Afonso Henriques**  
 Apartado 40 — End. Telegráfico—Hércules  
 Telefone 344 — ESPINHO

**Louçaria Guerreiro**  
 — (FERREIRA & COUTO) —  
 ARTIGOS DE NOVIDADE  
 Porcelanas, Falaças, Vidros, Cristais, Biblots, Garrafas, Estatuaria Artística, Cofres, Fogões, Camas, Lavatórios, Talheres, Metais, Ferrões de engomar, Candelieiros eléctricos.  
 Rua 19 n.º 365 Telefone: 365  
 (Pegado ao edificio do antigo Teatro Aliança)  
 ESPINHO

**LUSO-CELULOIDE**  
 DE **Henriques & Irmão, L. da**  
 Fábrica de Artigos de Celuloide e Plásticos  
 Telefone 70 Apartado 28  
 ESPINHO  
 Bijuterias, Travessas, Travessões, Ganchos, Pentas, Orlos Espelhos, Calçadeiras, Carteiras para passeios, Bolsas, Bonecos, Máquinas para barbear, etc.

**VAGO**

**CAFÉ MODERNO**  
 Rua 19 e Largo da Graciosa—O ponto mais central de Espinho  
 Confortável sala de chá. O lote de café servido à câmara e vendido a peso, rivaliza com os melhores.  
 Pequenos almoços primorosamente servidos.  
 Secção de Tabacos nacionais e estrangeiros.

**Fábrica Progresso**  
**MANUEL F. DA SILVA & C.º L. da**  
 Esmaltagem, Alumínio, Fundição Serralheria e Niquelagem.  
 Execução perfeita e garantida.  
 TELEF. 27 — ESPINHO

**Ao «Pont Chic»**  
 Angulo das Ruas 8 e 18  
**Casa Tavares**  
 Rua 82 — Favela Alegre  
**DE — Elias Pereira Tavares**  
 Pastelaria e merceria fina Sambre, presunto, paio e queijo das melhores procedências  
 Bebidas finas e diversas especialidades

**Manuel Augusto de Castro**  
 Confeitaria e lutas Especialidade em bolo de leite  
 Fabrico especial de doces e «Bolos de Espinho», pão de ló de 1.º e 2.º qualidade e Bolo de S. Bernardo.  
 DEPÓSITO: RUA 19—N.º 194

**VINHOS DE PASTO**  
**UVA**  
**PORTO.** Rua da Estação, 103 Telef. 51287  
**REGUA** Rua dos Camilões, 142 Telef. 198  
**GAIA** R. do Barão do Corvo, 401-Tel. 3407  
**TORRES VEDRAS** R. do Brigadeiro Miranda Palha, 3 a 7  
**ESPINHO** Avenida 24, n.º 425  
**UNIAO VINICOLA ABASTECEDORA LIMITADA**

**JULIA**  
 Confeitaria, Merceria Fina e Frutas  
 Espumantes, Vinhos finos e de consumo Queijos e carnes fumadas das melhores procedências—Especialidades diversas—Bolachas e biscoitos — Paupério — Chocolates — Águas Minerais—Fogaços e Especialidades Regionais  
 = Fabrico e Venda de Gelo =  
 — Júlia Barbosa Lourenço —  
 Rua 19, 264—Telef. 404—ESPINHO  
**ALBERTO TEIXEIRA**  
 Proprietário da PETISQUEIRA  
 Recomenda aos seus amigos e ao público em geral os belos petiscos da sua Casa confectionados com verdadeiro esmero e aseoio.  
 Largo da Feira — Rua 23 n.º 720

**Horários dos Comboios da C. P.**  
 ESPINHO — PORTO E VICE-VERSA (DESDE 14/5/1930)

P. DE ESPINHO	A	1,00 6,00 6,24-6,47-7,00-7,24-7,40-8,10-8,32-9,38-12,20-23,10
	B	13,53-17,02-17,30-18,36 19,05-19,50-20,15-22,20 23,52
	C	
P. DE S. BENTO	D	0,42-5,20-7,13-7,55 9,10-9,25-10,20-12,19-13,53-14,11-14,58
	E	
	F	15,25-17,15-17,28-17,45 18,30-18,41-19,00-19,45-21,10-22,30
	G	
	H	
P. DE ESPINHO	A	6,14 8,49-10,17-11,03-14,20-18,19-19,19-20,22-23,45
	B	de 2-7 a 1-10
	C	de 1-7 a 1-9
	D	de 1-7 a 30-9 (aos dom.º)
	E	de 1-7 a 30-9
	F	de 1-7 a 30-9
	G	de 1-7 a 30-9
	H	só até Ovar
P. DE ESPINHO	(a)	(aut.) (b)
	(c)	(aut.) (d)
P. DA FEIRA	6,28 8,26-11,12-12,28-14,00-17,44-19,44-20,34	
CH. A ESPINHO	7,12-9,30-11,55-12,51-14,48-18,30-20,08-21,18	
Observ.	(a) — S4 de 2/2 a 2/10/30 (c) — S4 de 2/2 a 2/10/30 e não há aos domingos (b) — S4 de 2/2 a 2/10/30 (d) — S4 de 2/2 a 2/10/30 e não há aos domingos (aut.) — automotora	

**Oficina Mecânica de Mármore**  
 DE **ADRIANO PEREIRA LOPES**  
 (Casa fundada em 1898)  
**ESCUPTURAS**  
 Execução de todos os trabalhos — em mármore —  
 Rua 7 N. 561 — ESPINHO

Confie os seus trabalhos tipográficos à  
**TIPOGRAFIA ESPINHENSE**  
 INSTALADA NUM AMPLO EDIFICIO DO ANGULO DA RUA 14 E 33  
**PREFIRAM OS FOSFOROS DA FOSFOREIRA PORTUGUESA**

**RADIOS PHILIPS**  
 — Uma marca que se impõe —  
**DIAS & IRMAO, L. da**  
 Os únicos agentes oficiais no concelho de Espinho  
 VENDAS A PRONTO E A PRESTACOES